

Notice d'installation et de maintenance



recoVAIR

VAR 150/4 L, VAR 150/4 R

CH (fr)

Éditeur/constructeur

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid
Tel. +49 21 91 18-0 ■ Fax +49 21 91 18-2810
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de



Sommaire

Sommaire

1	Sécurité.....	3
1.1	Mises en garde relatives aux opérations	3
1.2	Utilisation conforme	3
1.3	Consignes générales de sécurité	3
1.4	Prescriptions (directives, lois, normes).....	4
2	Remarques relatives à la documentation.....	5
2.1	Respect des documents complémentaires applicables.....	5
2.2	Conservation des documents	5
2.3	Validité de la notice.....	5
3	Description du produit	5
3.1	Symboles du produit.....	5
3.2	Structure	5
3.3	Mentions figurant sur la plaque signalétique	6
3.4	Marquage CE.....	6
4	Montage.....	6
4.1	Contrôle du contenu de la livraison	6
4.2	Dimensions	6
4.3	Respect des exigences relatives au choix de l'emplacement.....	6
4.4	Montage du produit.....	9
4.5	Ouverture/fermeture du produit	11
5	Installation électrique.....	11
5.1	Raccordement des composants externes dans la zone de raccordement du produit	12
5.2	Montage et raccordement de l'élément de protection contre le gel	12
5.3	Raccordement du bypass.....	12
5.4	Raccordement du coupleur de bus VR 32	12
5.5	Raccordement fixe du produit à l'alimentation électrique	13
6	Utilisation	13
6.1	Concept de commande	13
6.2	Activation de l'accès technicien	13
7	Mise en fonctionnement.....	13
7.1	Mise en marche de l'appareil.....	13
7.2	Guide d'installation	13
8	Adaptation des produits	14
8.1	Efficacité système.....	15
9	Remise du produit à l'utilisateur.....	15
10	Inspection, maintenance et réparation.....	16
10.1	Approvisionnement en pièces de rechange	16
10.2	Câble de raccordement défectueux.....	16
10.3	Réalisation des travaux de maintenance.....	16
11	Identification des dysfonctionnements, des messages de défaut et de mode de secours et procédure à suivre	18
12	Service client.....	18
13	Mise hors fonctionnement	18
13.1	Mise hors service provisoire de l'appareil.....	18
13.2	Mise hors service définitive de l'appareil	18
14	Recyclage et mise au rebut	18
Annexe		19

A	Menu réservé à l'installateur – récapitulatif	19
B	Messages de défaut – vue d'ensemble.....	21
C	Messages d'urgence – vue d'ensemble	22
D	Dépannage	22
E	Programmes de contrôle – vue d'ensemble	24
F	Messages de maintenance - Vue d'ensemble	24
G	Caractéristiques techniques	24

1 Sécurité

1.1 Mises en garde relatives aux opérations

Classification des mises en garde liées aux manipulations

Les mises en garde relatives aux manipulations sont graduées à l'aide de symboles associés à des mots-indicateurs, qui signalent le niveau de gravité du risque encouru.

Symboles de mise en garde et mots-indicateurs



Danger !

Danger de mort immédiat ou risque de blessures graves



Danger !

Danger de mort par électrocution



Avertissement !

Risque de blessures légères



Attention !

Risque de dommages matériels ou de menaces pour l'environnement

1.2 Utilisation conforme

Une utilisation incorrecte ou non conforme peut présenter un danger pour la vie et la santé de l'utilisateur ou d'un tiers, mais aussi endommager l'appareil et d'autres biens matériels.

Ce produit a été exclusivement conçu pour les apports d'air frais et l'évacuation de l'air vicié des pièces d'habitation. Si le produit se trouve dans la même pièce qu'un foyer, ce foyer doit fonctionner indépendamment de l'air ambiant. La commande à distance sert à commander ce produit uniquement. Le produit peut seulement être utilisé si les filtres sont installés.

Ce produit n'a pas été conçu pour les apports d'air frais et l'évacuation de l'air vicié des piscines. Ce produit ne peut pas être utilisé lors de travaux de construction, car l'environnement est alors trop poussiéreux.

L'utilisation conforme suppose :

- le respect des notices d'emploi, d'installation et de maintenance du produit ainsi que des autres composants de l'installation

- le respect de toutes les conditions d'inspection et de maintenance qui figurent dans les notices.

Toute utilisation autre que celle décrite dans la présente notice ou au-delà du cadre stipulé dans la notice sera considérée comme non conforme. Toute utilisation directement commerciale et industrielle sera également considérée comme non conforme.

Attention !

Toute utilisation abusive est interdite.

1.3 Consignes générales de sécurité

1.3.1 Danger en cas de qualification insuffisante

Les opérations suivantes ne peuvent être effectuées que par des professionnels suffisamment qualifiés :

- Montage
- Démontage
- Installation
- Mise en fonctionnement
- Maintenance (les travaux indiqués dans la notice d'utilisation en sont exclus.)
- Réparation
- Mise hors service
- Conformez-vous aux notices fournies avec le produit.
- Conformez-vous systématiquement à l'état de la technique.
- Respectez les directives, normes, législations et autres dispositions en vigueur.

1.3.2 Risque d'intoxication en cas de fonctionnement concomitant avec un foyer

Si le produit fonctionne de pair avec un foyer, des gaz de combustion mortels risquent de sortir du foyer et de se propager dans les pièces.

- Prévoyez sur place un dispositif de sécurité adapté, qui mesure la différence de pression entre la pièce d'habitation et le système d'évacuation des gaz de combustion et qui coupe le produit en cas d'écart excessif.
- Faites homologuer le dispositif de sécurité que vous avez installé par un ramoneur.



1 Sécurité

- ▶ Respectez les instructions relatives aux foyers et le décret allemand concernant les installations de chauffage, ainsi que toutes les autres normes et lois afférentes.

1.3.3 Risque de blessures sous l'effet du poids élevé du produit

- ▶ Sollicitez l'aide d'au moins une autre personne pour transporter le produit.

1.3.4 Risque de blessures dû au poids du produit lors de son montage

- ▶ Sollicitez l'aide d'au moins deux autres personnes pour monter le produit.
- ▶ Lors du montage, verrouillez le produit pour éviter toute chute ou effondrement.

1.3.5 La fiche de raccordement / le disjoncteur de protection doit être parfaitement accessible à l'issue de l'installation

- ▶ Faites en sorte que la fiche de secteur/le disjoncteur de protection (selon le pays) soit toujours accessible à l'issue de l'installation.

1.4 Prescriptions (directives, lois, normes)

- ▶ Veuillez respecter les prescriptions, normes, directives et lois en vigueur dans le pays.



2 Remarques relatives à la documentation

2.1 Respect des documents complémentaires applicables

- Conformez-vous impérativement à toutes les notices d'utilisation et d'installation qui accompagnent les composants de l'installation.

2.2 Conservation des documents

- Remettez cette notice et l'ensemble des documents complémentaires applicables à l'utilisateur.

2.3 Validité de la notice

Cette notice s'applique exclusivement aux modèles suivants :

Référence d'article - produit

	Suisse
VAR 150/4 R	0010016047
VAR 150/4 L	0010016048

3 Description du produit

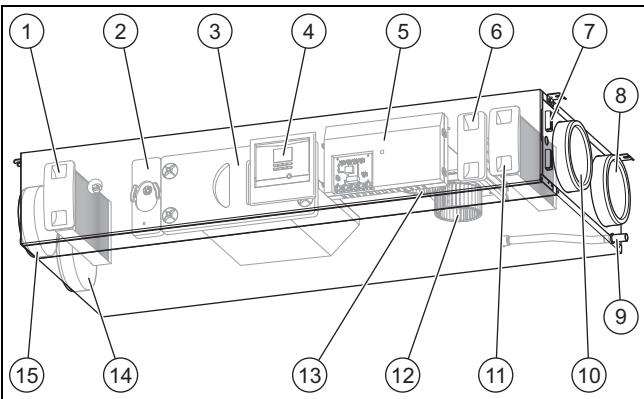
Ce produit est un appareil de ventilation.

3.1 Symboles du produit

Symbole	Signification
	Orifice pour filtre d'admission d'air externe
	Orifice pour filtre de l'air vicié

3.2 Structure

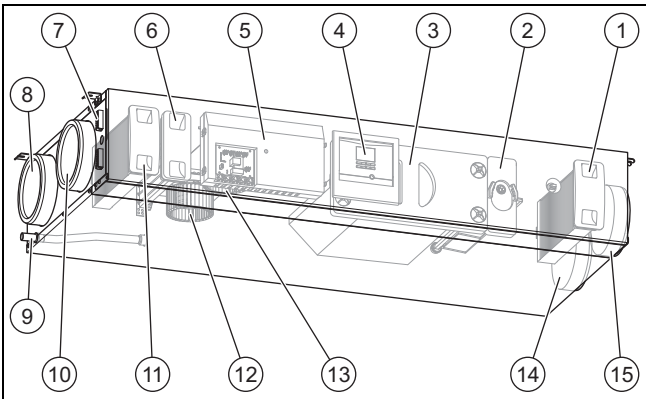
3.2.1 VAR 150/4 R



- | | |
|---|--|
| 1 Filtre d'air vicié | 7 Zone de raccordement des composants externes |
| 2 Bypass (shuntage de la récupération de chaleur en option) | 8 Raccordement de l'air d'extraction |
| 3 Protection de l'échangeur thermique | 9 Tube d'évacuation des condensats |
| 4 Tableau de commande | 10 Raccordement de l'air extérieur |
| 5 Boîtier d'alimentation | 11 Filtre pour air extérieur |
| 6 Élément de protection contre le gel (en option) | |

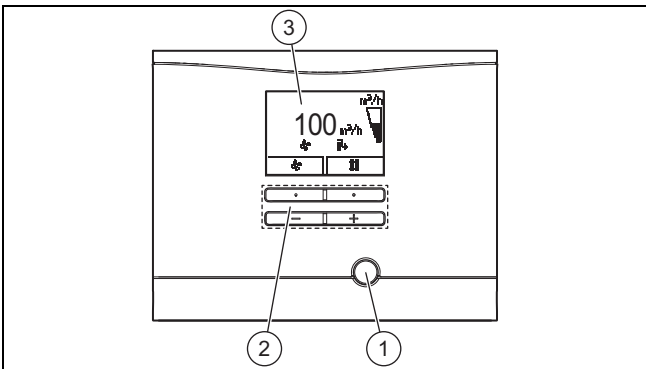
- | | |
|-----------------------------------|--------------------------------|
| 12 Ventilateur d'air d'extraction | 14 Raccordement de l'air pulsé |
| 13 Ventilateur d'air pulsé | 15 Raccordement de l'air vicié |

3.2.2 VAR 150/4 L



- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1 Filtre d'air vicié | 8 Raccordement de l'air d'extraction |
| 2 Bypass (récupération chaleur en option) | 9 Tube d'évacuation des condensats |
| 3 Protection de l'échangeur thermique | 10 Raccordement de l'air extérieur |
| 4 Tableau de commande | 11 Filtre pour air extérieur |
| 5 Boîtier d'alimentation | 12 Ventilateur d'air d'extraction |
| 6 Élément de protection contre le gel (en option) | 13 Ventilateur d'air pulsé |
| 7 Zone de raccordement des composants externes | 14 Raccordement de l'air pulsé |
| | 15 Raccordement de l'air vicié |

3.2.3 Vue d'ensemble des éléments de commande



- | | |
|------------------------------|-----------------------|
| 1 Touche de réinitialisation | 2 Touches de commande |
| | 3 Affichage |

4 Montage

3.3 Mentions figurant sur la plaque signalétique

La plaque signalétique se trouve en bas du produit.

Mentions figurant sur la plaque signalétique	Signification
	Lire la notice d'installation et de maintenance !
VAR 150/4 L (R)	Désignation du modèle
VAR	Appareil de ventilation Vaillant avec récupération de chaleur
150	Débit volumique d'air max en m ³ /h
/4	Génération de l'appareil
L (R)	gauche (droite)
P _{MAX}	Puissance absorbée max.
V _{MAX}	Débit volumique d'air max.
dP _{MAX}	Pression de refoulement au débit volumique d'air max
T _{MAX}	Température de fonctionnement max.
 2112450010015166000001N5	Code-barres avec numéro de série, Référence d'article correspondant aux 7e à 16e caractères

3.4 Marquage CE



Le marquage CE atteste que les appareils sont conformes aux exigences élémentaires des directives applicables, conformément à la plaque signalétique.

La déclaration de conformité est disponible chez le fabricant.

4 Montage

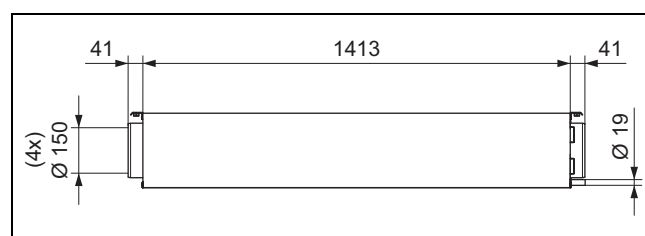
4.1 Contrôle du contenu de la livraison

- Vérifiez que le contenu de la livraison est complet.

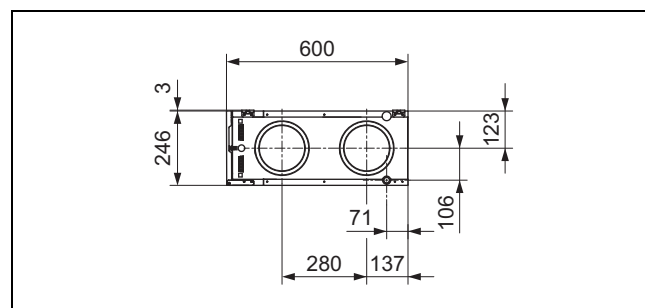
Quantité	Désignation
1	Appareil de ventilation
1	Kit de montage : – Rondelles caoutchouc (4 pièces) – Rondelles (4 pièces) – Vis de fixation (4 pièces) – Cheilles (4 pièces) – Tuyau de raccordement siphon ou évacuation des condensats
1	Lot de documentation

4.2 Dimensions

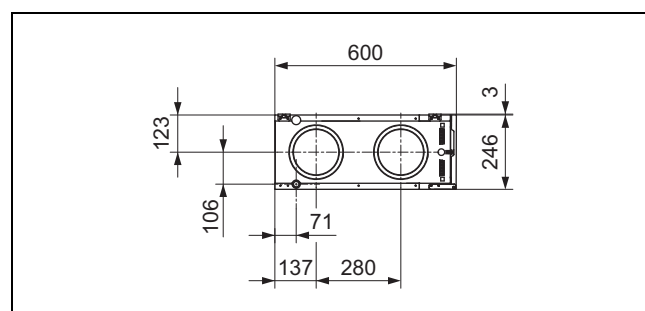
4.2.1 Vue avant



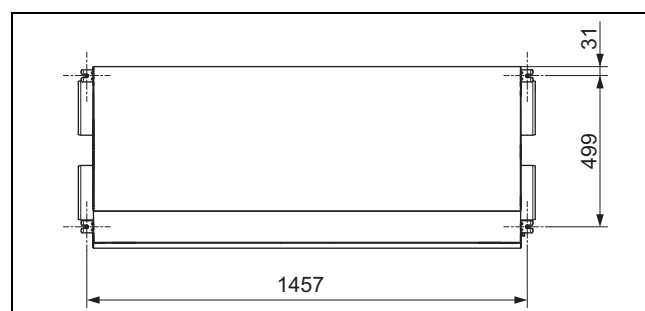
4.2.2 Vue latérale depuis la droite



4.2.3 Vue latérale depuis la gauche



4.2.4 Vue du dessus



4.3 Respect des exigences relatives au choix de l'emplacement

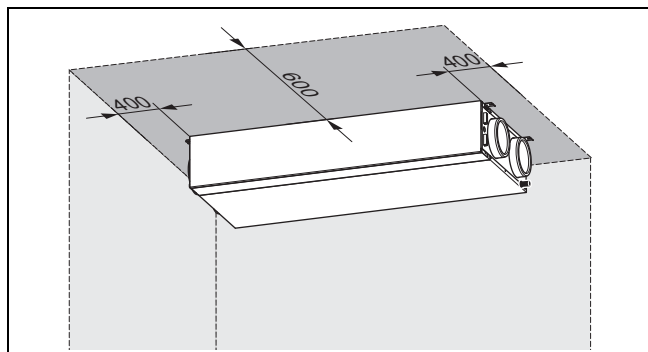
4.3.1 Respect des exigences relatives au choix de l'emplacement du produit

Ce produit peut trouver place dans une pièce en sous-sol, une remise, une pièce de service, ou encore dans les combles. Le produit peut être suspendu au plafond ou fixé au mur.

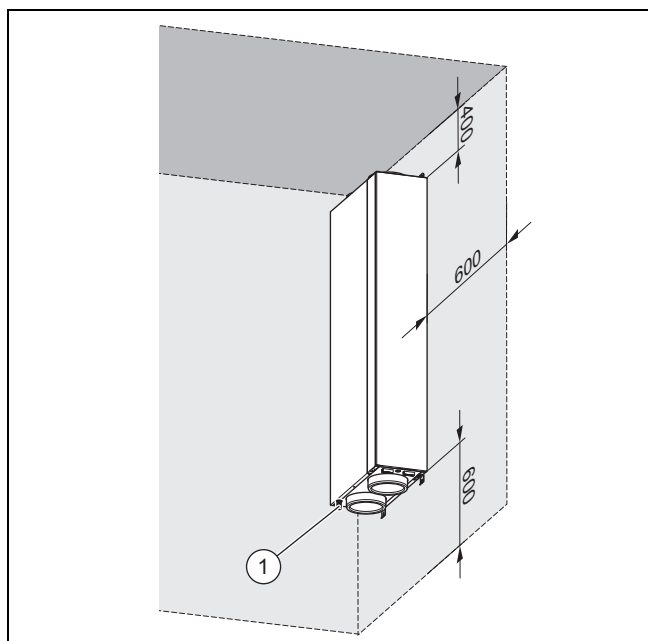
- Respectez les législations nationales en vigueur en matière de construction.
- Veillez à ce que l'emplacement d'installation soit bien sec et absolument pas exposé au gel.

- Faites en sorte que l'emplacement d'installation soit bien ventilé (apport d'air frais et évacuation de l'air vicié).
- Montez la canalisation d'air pulsé à une distance suffisante de la canalisation d'air d'extraction, la canalisation d'air vicié et du dispositif de purge de l'évacuation.
- Vérifiez que la résistance du mur ou du plafond est suffisante.
 - Capacité de charge: ≥ 40 kg
- Vérifiez que le matériel de fixation fourni est bien adapté à l'emplacement d'installation choisi.
- Faites en sorte que l'emplacement d'installation ne soit pas à plus de 2000 mètres d'altitude par rapport au niveau de référence allemand NHN (équivalent du niveau de la mer).

Distances minimales et espaces libres pour le montage



- Conformez-vous aux écarts minimaux et aux espaces libres pour le montage au plafond.



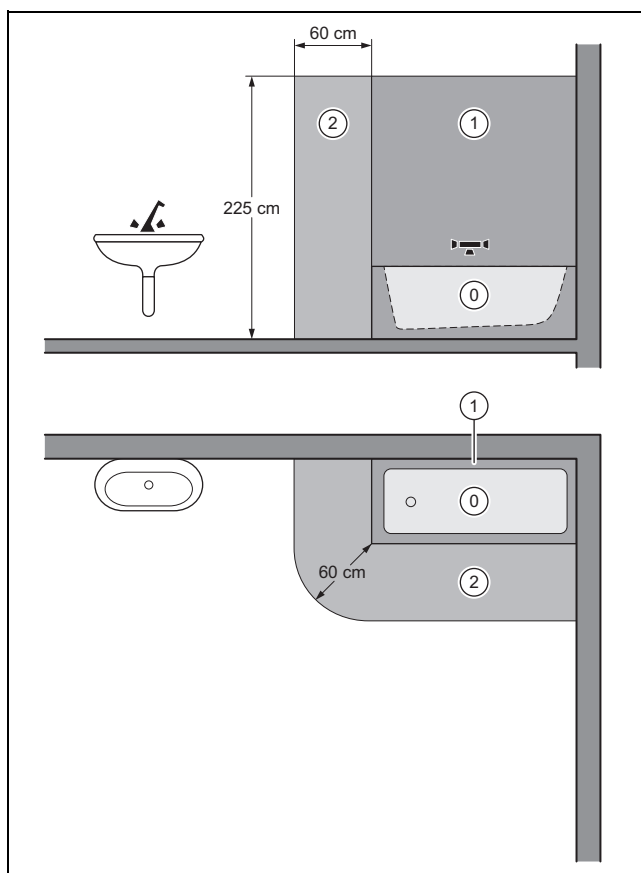
- Conformez-vous aux écarts minimaux et aux espaces libres pour le montage au mur.
- Prévoyez suffisamment d'espace pour monter le système de ventilation.
- Faites en sorte que les distances entre la conduite collectrice du système de ventilation et le produit soient aussi courtes que possible, afin de minimiser les pertes de charge.
- Faites en sorte que les canalisations et le système de ventilation soient suffisamment accessibles à l'issue de l'installation.

- Faites en sorte que la fiche de secteur/le disjoncteur de protection (selon le pays) soit toujours accessible à l'issue de l'installation.
- Faites en sorte qu'il y ait suffisamment d'espace pour pouvoir monter le siphon des condensats et la conduite d'écoulement des condensats.
- Si vous montez le produit à la verticale, l'évacuation des condensats (1) doit être orientée vers le bas.
- En cas d'installation derrière un parement (faux plafond), faites en sorte que le produit reste accessible pour les travaux de maintenance et prévoyez des orifices de révision suffisamment grands.

Exigences relatives aux périmètres de protection

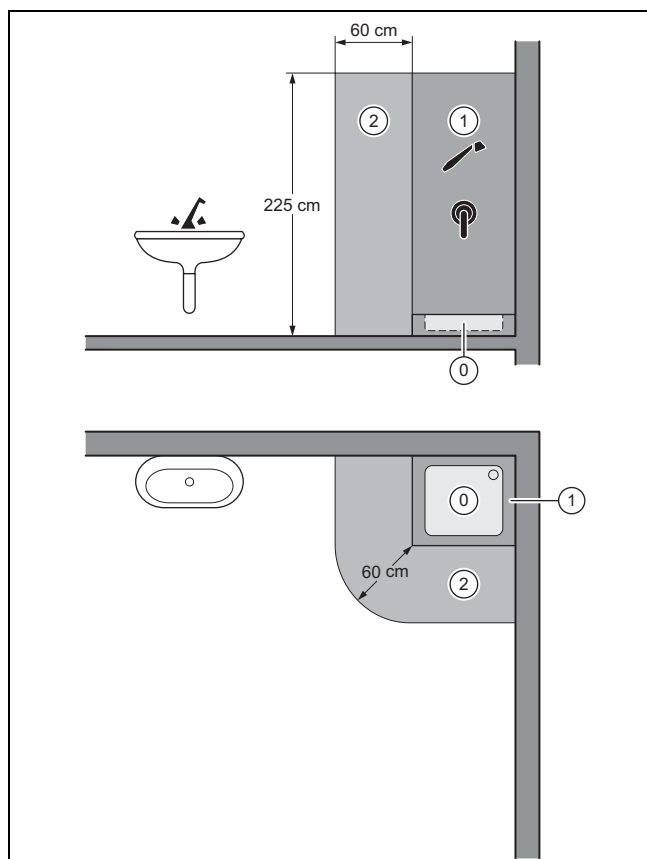
- Installez le produit en dehors des périmètres de protection illustrés (0-2).

Les périmètres de protection sont plafonnés en hauteur par rapport au sol par un plan horizontal. La hauteur définie est de 225 cm. En présence d'une pomme de douche/d'une sortie d'eau fixe située à plus de 225 cm de hauteur, la hauteur du périmètre de protection s'étend jusqu'à cette pomme de douche/cette sortie d'eau inamovible.

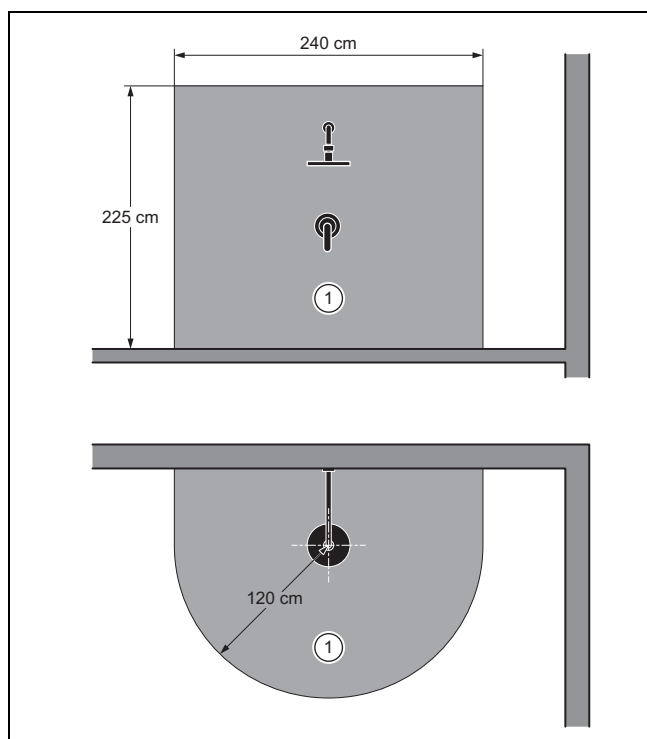


- Si vous installez le produit dans une pièce équipée d'une baignoire, faites en sorte de le placer en dehors des périmètres de protection illustrés.

4 Montage



- Si vous installez le produit dans une pièce équipée d'un bac de douche, faites en sorte de le placer en dehors des périmètres de protection illustrés.



- Si vous installez le produit dans une pièce équipée d'une douche, faites en sorte de le placer en dehors des périmètres de protection illustrés.

4.3.2 Respecter les exigences relatives au lieu de montage de la commande à distance (commutateur séquentiel/Régulateur)

- Faites en sorte que la commande à distance soit accessible à tout moment à son emplacement d'installation.
- Faites en sorte qu'il y ait suffisamment d'espace pour installer et utiliser la commande à distance.

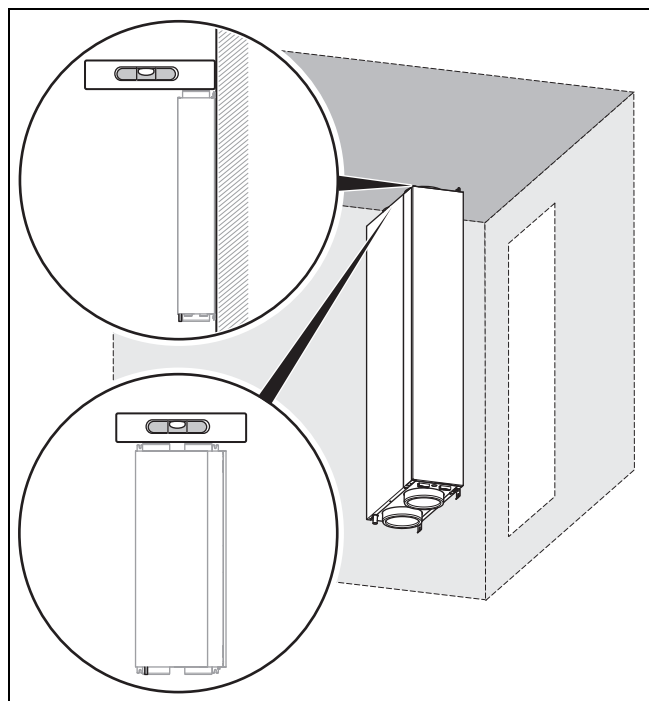
4.3.3 Respecter les exigences relatives à l'installation des conduits, du produit et des silencieux

Si l'ouverture de la canalisation d'air d'extraction est trop proche de l'ouverture d'entrée de la canalisation d'air extérieur, l'air d'extraction est susceptible de recirculer.

- Évitez que l'air d'extraction ne soit aspiré directement au niveau de l'orifice dédié à l'air extérieur, que l'alimentation en air ne passe par l'orifice dédié à l'air vicié et que les courants d'air ne transitent par les défauts d'étanchéité/les jonctions entre les conduites.
- Si vous êtes dans l'impossibilité de respecter l'écart minimal à cause de la configuration des lieux, vous devez utiliser une traversée de façade compacte.
- Le cas échéant, raccordez le produit aux canalisations par le biais d'un flexible insonorisant afin de limiter la propagation des bruits solidiens.
- Montez un silencieux pour minimiser la propagation des bruits dans le circuit des canalisations.
- Si le produit est monté dans des combles, sélectionnez un emplacement d'installation qui n'est pas situé au-dessus des pièces de séjour ou d'habitation.
- En présence d'exigences acoustiques propres à l'emplacement d'installation, prenez les mesures d'insonorisation nécessaires sur place.

4.4 Montage du produit

4.4.1 Montage du produit sur le mur



Attention !

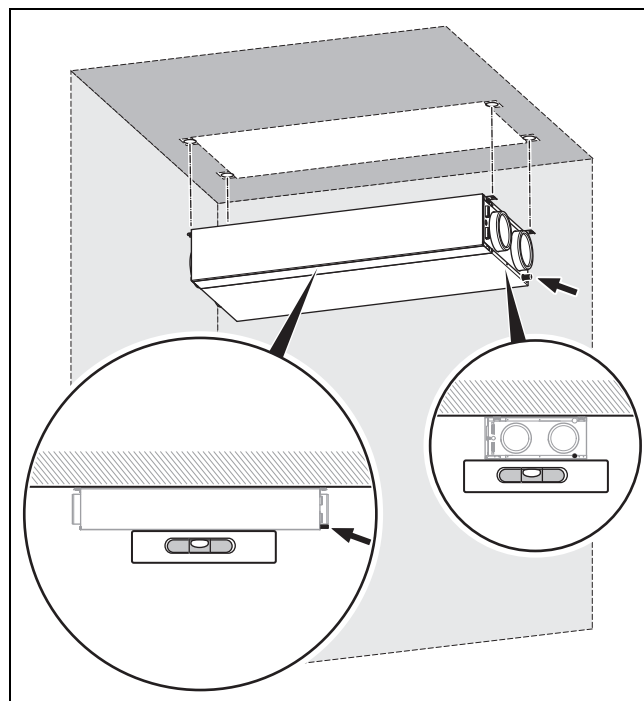
Risque de dommages matériels sous l'effet du condensat !

Si les condensats ne peuvent pas être évacués hors du produit, celui-ci risque de subir des dommages.

- Montez le produit de sorte que le tube d'évacuation des condensats soit orienté vers le bas.

1. Percez les perçages destinés aux vis de fixation.
 - Perçages (→ page 6): 4
2. Insérez les chevilles dans les perçages.
3. Vissez dans les deux perçages (côté produit avec le tube d'évacuation des condensats) deux vis de fixation jusqu'au milieu.
4. Installez le produit de façon à ce que les trous inférieurs pour les vis et les vis de fixation se chevauchent et appuyez le produit contre le mur.
5. Installez deux vis de fixation dans les perçages supérieurs et fixez le produit.
6. Serrez les vis de fixation inférieures à fond.

4.4.2 Montage du produit au plafond



Attention !

Risque de dommages matériels sous l'effet du condensat !

Si les condensats ne peuvent pas être évacués hors du produit, celui-ci risque de subir des dommages.

- Montez le produit de telle sorte que le côté qui comporte le tube d'évacuation des condensats soit en pente.

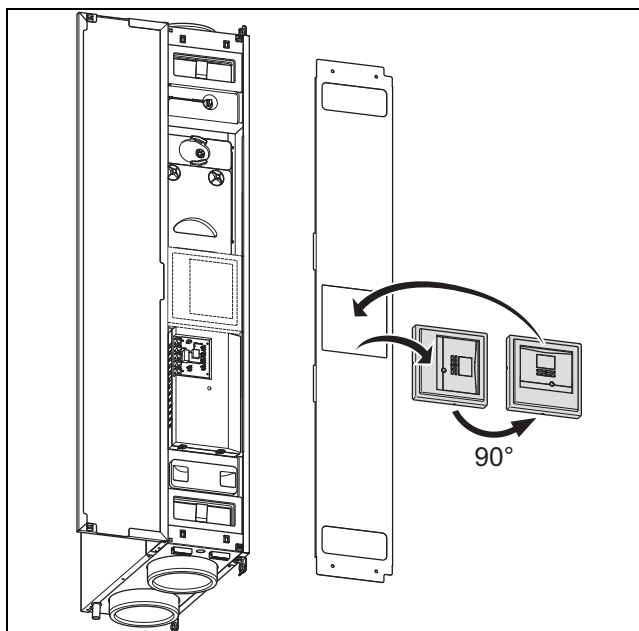
1. Percez les perçages destinés aux vis de fixation.
 - Perçages (→ page 6): 4
2. Insérez les chevilles dans les perçages.
3. Vissez dans les deux perçages (côté produit avec le tube d'évacuation des condensats) deux vis de fixation jusqu'au milieu.
4. Installez le produit de façon à ce que les trous pour les vis et les vis de fixation se chevauchent.
5. Placez le produit contre le plafond et maintenez-le dans cette position.
6. Installez deux vis de fixation dans les deux autres perçages et fixez le produit.
7. Serrez les autres vis de fixation à fond.
 - Position du produit: horizontal, sans pente

4.4.3 Rotation de l'affichage et des éléments de commande

Conditions: Le produit est monté sur le mur

- Ouvrez le produit. (→ page 11)
- Débranchez les connexions de câbles de l'affichage.
- Poussez l'écran hors du cadre-support.
- Sortez le cadre de support de l'échancrure du panneau de commande.

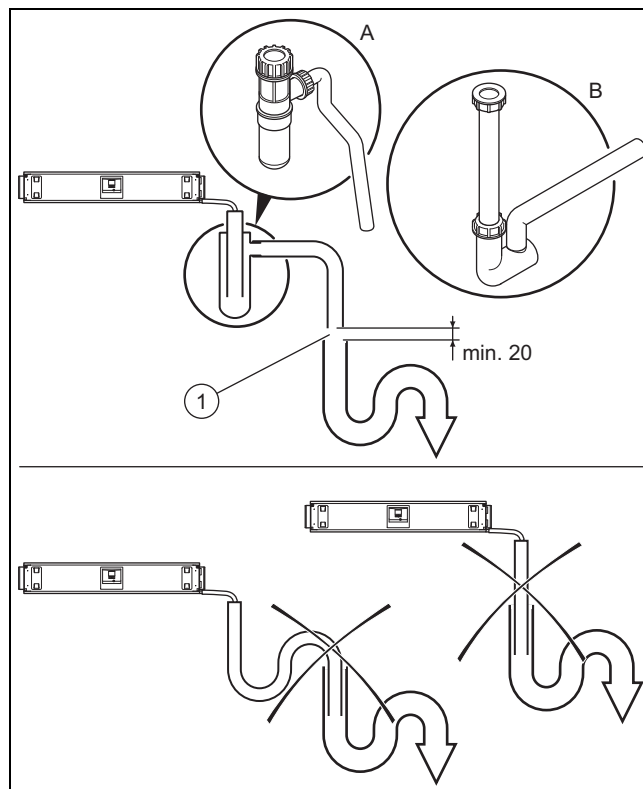
4 Montage



- Faites pivoter l'affichage et le cadre de support.
 - 90°
- Installez le cadre de support dans l'échancrure du panneau de commande.
- Placez l'affichage dans le cadre de support.
- Branchez les connexions de câbles de l'affichage.
- Fermez le produit. (→ page 11)

4.4.4 Raccordement du siphon des condensats/siphon sec et de la conduite d'écoulement des condensats

1. Raccordez le siphon des condensats/siphon sec au produit (→ notice d'installation du siphon des condensats/siphon sec, accessoires).
 - Pente de la conduite d'écoulement des condensats (en partant du produit): > 5°



Danger !

Problèmes de santé en cas de raccordement non conforme de la conduite d'écoulement des condensats !

Pour des raisons d'hygiène, la conduite d'écoulement des condensats ne doit pas être raccordée directement à la conduite d'évacuation des égouts.

- Procédez au raccordement de l'évacuation des condensats au niveau du deuxième siphon.



Attention !

Risque de dommages matériels sous l'effet du condensat !

Si la conduite d'écoulement des condensats n'est pas correctement raccordée, les condensats risquent de s'accumuler et de ne pas s'écouler régulièrement, voire même d'endommager le produit. De plus, le condensat peut s'écouler hors du produit sur le sol.

- Prévoyez une distance d'égouttement d'au moins 20 mm entre la sortie de la conduite d'écoulement des condensats et le deuxième siphon.
- Respectez la pente de la conduite d'écoulement des condensats (> 5°).

2. Raccordez la conduite d'écoulement des condensats au deuxième siphon en tenant compte de la distance d'égouttement (1).

- Distance d'égouttement: ≥ 20 mm
- 3. Remplissez le siphon des condensats/siphon sec d'eau.

4.4.5 Raccordement des canalisations

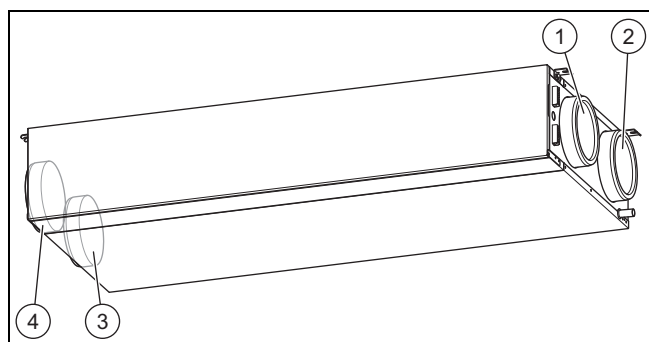
1. Assurez-vous que les canalisations ne contiennent pas de salissures grossières.
Salissure grossière: oui
► Nettoyez les canalisations.
2. Posez les canalisations conformément aux indications du constructeur et aux directives applicables au produit.
 - Diamètre des canalisations: ≥ 150 mm
 - Montage des conduites d'air d'extraction: Pente continue vers le produit avec conduite d'écoulement des condensats à l'emplacement le plus profond (accessoire spécial (coude avec évacuation des condensats))
3. Montez les silencieux au niveau des conduites d'air pulsé, d'air d'extraction et d'air extérieur.
4. Isolez l'ensemble des canalisations conformément aux directives en vigueur.



Remarque

Isolez également les conduites d'air pulsé et d'air vicié dès lors qu'elles traversent des pièces non chauffées.

5. Étanchéifiez les conduites d'air extérieur et d'air d'extraction pour qu'elles soient étanches au passage de la vapeur.



- | | |
|---|--|
| 1 Raccordement de l'air extérieur (variante R) | 3 Raccordement de l'alimentation en air (variante R) |
| 2 Raccordement de l'air d'extraction (variante R) | 4 Raccordement de l'air vicié (variante R) |
6. Retirez les capuchons d'obturation des raccordements du produit.
 7. Raccordez les canalisations au produit.



Attention !

Risque de dommages matériels en cas d'absence du joint !

Si les canalisations ne sont pas raccordées au produit de manière étanche au passage de la vapeur, des condensats risquent de se former et d'endommager le produit.

- Étanchéifiez l'ensemble des raccordements au niveau des canalisations et du

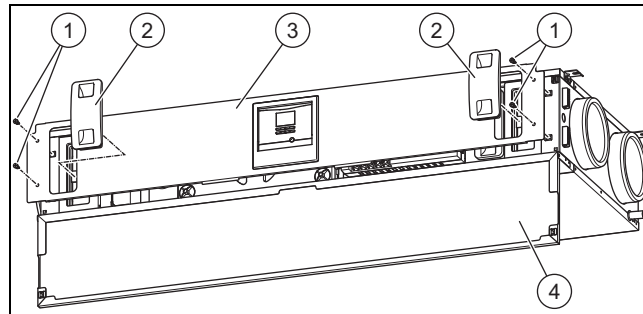
produit de manière étanche au passage de la vapeur.

- Utilisez des accessoires et des produits d'étanchéité adaptés.

8. Étanchéifiez tous les raccordements du produit pour qu'ils soient étanches au passage de la vapeur.
 - ruban adhésif pare-vapeur adapté

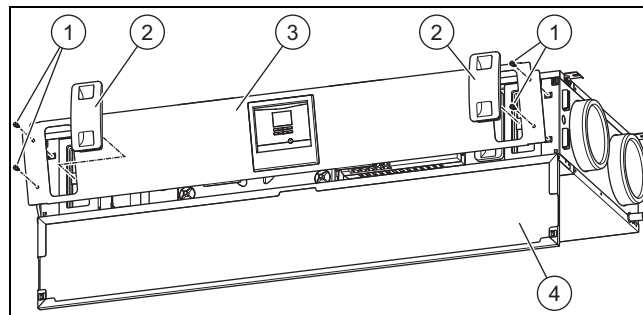
4.5 Ouverture/fermeture du produit

4.5.1 Ouverture du produit



1. Ouvrez le volet avant (4).
2. Sortez les deux bouchons de filtres (2).
3. Ouvrez tous les loquets rotatifs (1) du panneau de commande.
 - Quart de tour vers la gauche
4. Retirez le panneau de commande (3).

4.5.2 Fermeture du produit



1. Installez le panneau de commande (3) sur le produit, de façon à ce que le bord « irrégulier » du panneau de commande se trouve sur les échancrures correspondantes.
2. Placez le panneau de commande contre le produit et serrez les loquets rotatifs (1).
 - Quart de tour vers la droite
3. Enfonchez les deux bouchons des filtres (2).
4. Fermez le clapet avant (4).

5 Installation électrique

L'installation électrique doit être réalisée exclusivement par un électricien qualifié.

5 Installation électrique



Danger !

Danger de mort en cas de contact avec les raccords sous tension (230 V) !

Toute intervention au niveau des raccords sous tension (230 V) présente un risque d'électrocution et donc un danger de mort.

- ▶ Débranchez la fiche de secteur du produit de la prise de terre ou coupez son alimentation électrique en agissant sur le disjoncteur de protection (selon le pays) avant d'effectuer la moindre opération sur le produit.
- ▶ Protégez l'alimentation électrique pour empêcher tout réenclenchement.
- ▶ Vérifiez que les raccords sont bien hors tension.

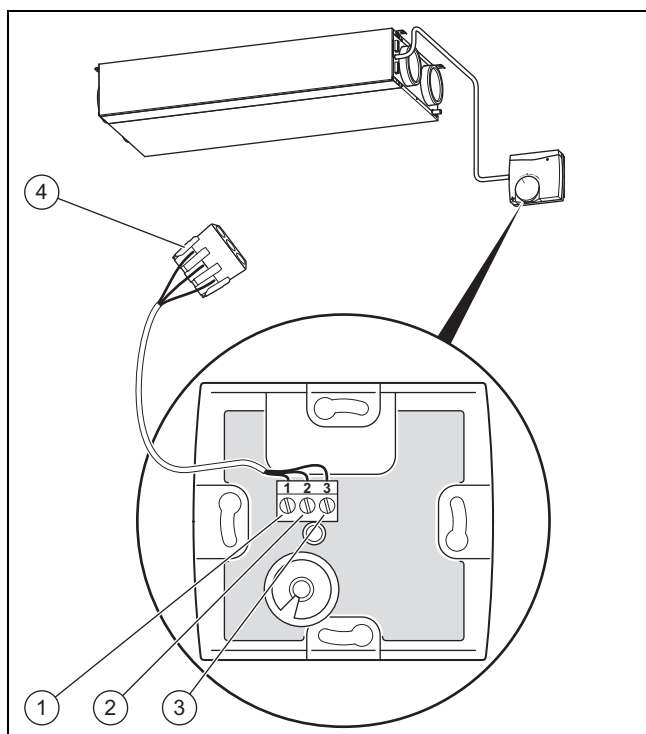
5.1 Raccordement des composants externes dans la zone de raccordement du produit

5.1.1 Raccordement du commutateur séquentiel



Remarque

En présence d'un régulateur Vaillant le commutateur séquentiel n'est pas opérationnel.



- | | |
|--|---|
| 1 Raccordement 1 sur
raccordement GND | 3 Raccordement 3 sur
raccordement V+ |
| 2 Raccordement 2 sur
raccordement LED | 4 Connecteur de raccor-
dement (de l'appareil) |

1. Ouvrez le commutateur séquentiel en retirant le boîtier.
2. Branchez le câble de raccordement dans la zone de raccordement du commutateur séquentiel.

- Correspondance des raccordements: Raccordement GND sur raccordement 1/Raccordement LED sur raccordement 2/Raccordement V+ sur raccordement 3

3. Branchez le câble de raccordement sur le connecteur de raccordement (4), dans la zone de raccordement du produit prévue pour les composants externes.

5.1.2 Raccordement des capteurs de qualité de l'air

- ▶ Raccordez les capteurs de qualité de l'air dans la zone de raccordement des composants externes du produit (→ notice d'installation des capteurs de qualité de l'air).

5.1.3 Raccordement du boîtier de gestion VRC 700

- ▶ Branchez le régulateur au raccord eBUS, dans la zone de raccordement du produit prévue pour les composants externes (→ notice d'installation du boîtier de gestion).
 - Type de raccordement: Ligne eBUS
 - Régulateur: Compatibilité à partir de VRC 470/4
- ▶ Réglez la date et l'heure au niveau du régulateur en l'absence de signal DCF (→ notice d'installation du boîtier de gestion).

5.2 Montage et raccordement de l'élément de protection contre le gel

- ▶ Installez l'élément de protection contre le gel (→ notice d'installation de l'élément de protection contre le gel).

5.3 Raccordement du bypass

1. Ouvrez le produit. (→ page 11)
2. Retirez le cache du logement pour bypass.
3. Placez le nouveau cache (avec ouverture pour moteur de bypass) dans le logement pour bypass.
4. Emmanchez l'arbre du bypass sur le moteur de bypass.
5. Branchez le câble correspondant (juste à gauche du logement) sur le moteur de bypass.
6. Placez le moteur de bypass dans le cache du logement pour bypass.
7. Fermez le produit. (→ page 11)

Conditions: Bypass connecté ultérieurement

- ▶ Rendez-vous dans le menu **Menu → Accès technicien → Configuration Bypass** et modifiez les réglages.
 - Réglage: **non disponible**
- Menu réservé à l'installateur – récapitulatif (→ page 19)

5.4 Raccordement du coupleur de bus VR 32



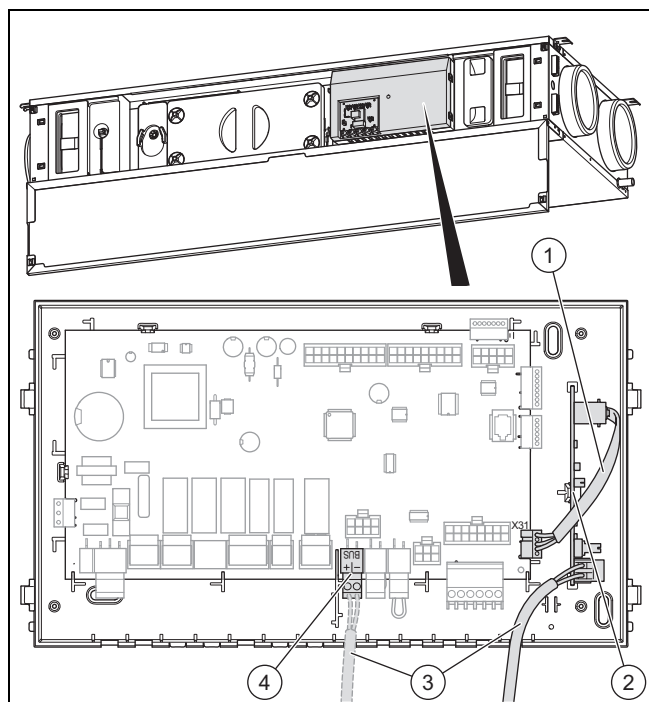
Remarque

Si en plus du produit, le régulateur doit aussi Vaillant réguler d'autres générateurs de chaleur, le coupleur de bus VR 32 est alors nécessaire.

1. Ouvrez le produit. (→ page 11)

Ouverture du boîtier électrique

2. Retirez la protection du boîtier électrique en libérant les ergots d'encliquetage de l'ancrage.



3. Placez le coupleur de bus (2) dans le boîtier électrique.
4. Raccordez le coupleur de bus (2) au circuit imprimé (raccordement X31) à l'aide d'un câble numérique (1).
5. Débranchez le câble eBUS (3) du raccordement eBUS (4) du circuit imprimé.
6. Fixez le câble eBUS (3) sur le coupleur de bus.

Fermeture du boîtier électrique

7. Placez la protection sur le boîtier électrique et appuyez dessus jusqu'à ce que les ergots d'encliquetage s'enclenchent.
8. Fermez le produit. (→ page 11)
9. Réglez l'adresse de bus du coupleur de bus sur le boîtier de gestion (→ notice du boîtier de gestion).

5.5 Raccordement fixe du produit à l'alimentation électrique

En l'absence de prise murale avec terre adéquate (selon le pays) sur le lieu d'installation, il est nécessaire de procéder à un raccordement fixe à l'alimentation électrique.

- ▶ Ôtez la fiche de secteur (type F, CEE 7/4) du câble secteur.
- ▶ Procédez au raccordement fixe du câble secteur à l'alimentation électrique par le biais d'un séparateur électrique omnipolaire déconnectable (par exemple disjoncteur de protection).
 - Ouverture de contact du dispositif de séparation électrique: ≥ 3 mm
- ▶ Raccordez le produit à la terre.

6 Utilisation

6.1 Concept de commande

Le concept, les modalités d'utilisation du produit ainsi que les possibilités de réglage et de visualisation offertes par le niveau de commande figurent dans la notice d'utilisation.

Vous trouverez une vue d'ensemble des possibilités de réglage et de visualisation offertes par le niveau réservé à l'installateur dans le tableau récapitulatif du niveau réservé à l'installateur en annexe.

Menu réservé à l'installateur – récapitulatif (→ page 19)

6.2 Activation de l'accès technicien

1. Appuyez simultanément sur et .
2. Utilisez et pour régler le code de l'accès technicien.
 - Code: 17
3. Validez avec .

6.2.1 Sortie du niveau réservé à l'installateur

- ▶ Appuyez sur (plusieurs fois si nécessaire, en fonction du niveau de sélection).
 - ◁ L'affichage de base apparaît.

7 Mise en fonctionnement

- ▶ Pour la mise en fonctionnement et l'utilisation des éléments de commande, ouvrez le clapet avant.
- ▶ Si le produit doit fonctionner en même temps qu'une hotte aspirante en mode d'extraction, assurez-vous que l'apport d'air extérieur est suffisant.

7.1 Mise en marche de l'appareil

- ▶ Branchez la fiche de secteur du produit dans une prise de terre (230 V) ou mettez-le sous tension en enclenchant le disjoncteur de protection (selon le pays).
 - ◁ Le système électronique du produit se met en marche.
 - ◁ L'affichage de base apparaît à l'écran.

7.2 Guide d'installation

L'installation complète et correcte du produit et la mise en service du système (y compris des canalisations et de toutes les vannes) sont une condition préalable à la réalisation du guide d'installation. Le réglage des vannes est de même impératif.

Le guide d'installation démarre à la première mise sous tension automatique de l'appareil.

Il faut valider le démarrage du guide d'installation. Une fois la validation effectuée, toutes les demandes de chauffage du produit sont bloquées. C'est le cas jusqu'à ce que le guide d'installation se soit exécuté intégralement ou jusqu'à ce que vous annuliez son exécution.

8 Adaptation des produits

7.2.1 Réglage de la langue

- Réglez la langue de votre choix.

7.2.2 Réglage de l'altitude d'installation

- Réglez l'altitude de l'emplacement d'installation par rapport au niveau de la mer afin de pouvoir bénéficier des débits volumiques souhaités à l'emplacement d'installation.
 - Plage de réglage: -200 ... 2.000 m

7.2.3 Réglage du débit volumique nominal

- Réglez le débit volumique nominal en fonction du type et de la taille du bâtiment.
 - Plage de réglage: 70 ... 120 m³/h

7.2.4 Réglage de la correction du débit volumique nominal (AV)

- Réglez la correction du débit volumique nominal (AV).
 - Plage de réglage: -40 ... 40 %

7.2.5 Réglage de la correction du débit volumique nominal (AE)

- Réglez la correction du débit volumique nominal (AE).
 - Plage de réglage: -40 ... 40 %

7.2.6 Réglage du type d'élément de protection contre le gel

- Réglez le type d'élément de protection contre le gel.
 - Plage de réglage: **non disponible/électrique/hydraulique**

7.2.7 Réglage du capteur enterré horizontal

- Spécifiez s'il y a un capteur enterré horizontal ou pas.
 - Plage de réglage: **disponible/non disponible**

7.2.8 Réglage du pressostat

- Si le produit doit fonctionner conjointement avec un foyer dont le fonctionnement est dépendant de l'air ambiant, vous devez régler le pressostat sur **disponible**.
 - Plage de réglage: **non disponible/disponible**



Remarque

En présence d'un pressostat, la fonction standard de protection contre le gel est désactivée.

- En présence d'un pressostat, il faut utiliser l'élément de protection contre le gel afin de garantir la protection contre le gel.

7.2.9 Réglage du bypass

- Spécifiez s'il y a un bypass ou pas.

- Plage de réglage: **disponible/non disponible**

7.2.10 Réglage du commutateur séquentiel

- Spécifiez s'il y a un commutateur séquentiel ou pas.
 - Plage de réglage: **non disponible/disponible**

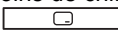
7.2.11 Réglage des capteurs de qualité de l'air

- Spécifiez le nombre de capteurs de qualité de l'air.
 - Plage de réglage: 0 ... 2

7.2.12 Réglage du coefficient U

- Réglez le coefficient U conformément au bâtiment.
 - 0,2 ... 2,5

7.2.13 Spécification des coordonnées

- Si vous le souhaitez, vous pouvez enregistrer votre numéro de téléphone dans le menu (16 chiffres au maximum, sans espace).
- S'il comporte moins de chiffres, appuyez sur la touche de sélection droite  après le dernier chiffre.

L'utilisateur peut alors afficher votre numéro de téléphone par le biais du menu Informations.

8 Adaptation des produits

Même si le produit a déjà été mis en fonctionnement et que l'assistant d'installation est fermé, il reste possible d'adapter/de régler les paramètres des fonctions déjà définies, mais aussi d'autres fonctions.

Menu réservé à l'installateur – récapitulatif (→ page 19)

Les programmes de contrôle (niveau réservé à l'installateur) servent à tester/exécuter les différentes fonctions du produit.

Les fonctions qui suivent sont celles qui n'ont pas été réglées à l'aide de l'assistant d'installation.

Menu → Accès technicien → Configuration

Fonctionnement	Explication
Débit vol. ventil. int.	Cette fonction sert à régler le pourcentage correspondant à la ventilation intensive. Ce réglage est basé sur la ventilation normale.
Débit vol. vent. réd.	Cette fonction sert à régler le pourcentage correspondant à la ventilation réduite. Ce réglage est basé sur la ventilation normale.
Déséquil. air vicié	Cette fonction sert à régler le déséquilibre entre le débit volumique de l'air vicié et celui de l'air pulsé. Le débit volumique de l'air vicié doit systématiquement être supérieur à celui de l'air pulsé, de façon à créer une légère dépression. C'est ce qui permet notamment d'aspirer efficacement l'humidité plutôt que de la plaquer sur la structure du bâtiment.
Corr. débit intens. AV	Cette fonction vous permet de régler le débit volumique de l'air vicié pour la ventilation intensive en cas d'écart entre la valeur de consigne et la valeur réelle.

Fonctionnement	Explication
Corr. débit intens. AE	Cette fonction vous permet de régler le débit volumique de l'air pulsé pour la ventilation intensive en cas d'écart entre la valeur de consigne et la valeur réelle.
Corr. débit réd. AV	Cette fonction vous permet de régler le débit volumique de l'air vicié pour la ventilation réduite en cas d'écart entre la valeur de consigne et la valeur réelle.
Corr. débit réd. AE	Cette fonction vous permet de régler le débit volumique de l'air pulsé pour la ventilation réduite en cas d'écart entre la valeur de consigne et la valeur réelle.
Temp. diff. bypass	Cette fonction vous permet de régler l'amplitude de température entre l'air extérieur et l'air vicié à partir de laquelle le bypass bascule d'une « ouverture complète » à une « ouverture à mi-course ». En d'autres termes, il s'agit d'une valeur à réduire en cas forte sensibilité aux courants d'air. À l'inverse, cette valeur doit être augmentée afin d'exploiter pleinement la puissance de refroidissement passif.
Valeur CO2 min.	Cette fonction permet de régler la teneur en CO ₂ (mesurée par les capteurs de qualité de l'air) à partir de laquelle le produit renforce le débit volumique d'air en mode automatique.
Valeur CO2 max.	Cette fonction permet de régler la teneur en CO ₂ (mesurée par les capteurs de qualité de l'air) à partir de laquelle le produit atteint le débit volumique nominal paramétré en mode automatique.
Humidité air min.	Cette fonction permet de régler l'humidité relative (mesurée par le capteur d'humidité) à partir de laquelle le produit renforce le débit volumique d'air en mode automatique.
Humidité air max.	Cette fonction permet de régler l'humidité relative (mesurée par le capteur d'humidité) à partir de laquelle le produit atteint le débit volumique nominal paramétré en mode automatique.
Efficacité système	Cette fonction permet de surveiller l'efficacité système après une seule réalisation de P.03 . En cas d'inefficacité prolongée, le message de maintenance M.802 s'affiche à l'écran.
Modèle appareil	Cette fonction permet de spécifier si l'installation est effectuée au mur ou au plafond. Possibilités de réglage : – 1 = petit appareil mural (débit volumique d'air 260 m³/h) – 2 = gros appareil mural (débit volumique d'air 360 m³/h) – 3 = appareil au plafond (débit volumique d'air 150 m³/h, variante L) – 4 = appareil au plafond (débit volumique d'air 150 m³/h, variante R)

8.1 Efficacité système

8.1.1 Lancement de la surveillance de l'efficacité système

1. Activez l'accès technicien. (→ page 13)
2. Rendez-vous dans le menu **Menu Tests** → **Progr. de contrôle** → **Initialisation mesure**.
3. Lancez le programme de contrôle .
 - ◁ Une fois que le programme de contrôle s'est correctement exécuté, la fonction **Efficacité système** du menu **Configuration** est accessible.
4. Rendez-vous dans le menu **Configuration** → **Efficacité système**.
5. Activez la fonction **Efficacité système**.
6. Quittez le niveau réservé à l'installateur. (→ page 13)

8.1.1.1 Vérification de l'efficacité système

Conditions: Effectuer d'abord le programme de contrôle **Initialisation mesure** une fois

- Activez l'accès technicien. (→ page 13)
- Rendez-vous dans le menu **Menu Tests** → **Progr. de contrôle** → **Test efficacité système**.
- Lancez le programme de contrôle .
 - ◁ Une fois que le programme de contrôle s'est correctement exécuté, le niveau d'efficacité système s'affiche à l'écran.

1 / 2

Résultat du contrôle: **Efficacité élevée**

Résultat du contrôle: **Efficacité moyenne**

Résultat du contrôle: **Efficacité faible**

Si le résultat **Efficacité faible** s'affiche à l'écran, essayez d'abord d'augmenter l'efficacité système. (→ page 17) S'il est impossible de l'augmenter, réalisez de nouveau les mesures sur le système. (→ page 15)

2 / 2

Le programme de contrôle a été infructueux.

Établissez l'efficacité système. (→ page 17) S'il est impossible d'établir l'efficacité système, réalisez de nouveau les mesures sur le système. (→ page 15)

- Quittez le niveau réservé à l'installateur. (→ page 13)

8.1.1.2 Mesure / initialisation du système

1. Activez l'accès technicien. (→ page 13)
2. Rendez-vous dans le menu **Menu Tests** → **Progr. de contrôle** → **Initialisation mesure**.
3. Lancez le programme de contrôle .
 - ◁ Le système a été de nouveau mesuré ou initialisé.
 - ◁ La fonction **Efficacité système** est toujours active.
4. Quittez le niveau réservé à l'installateur. (→ page 13)

9 Remise du produit à l'utilisateur

- Formez l'utilisateur aux manipulations de l'installation. Répondez à toutes ses questions. Insistez particulièrement sur les consignes de sécurité que l'utilisateur doit impérativement respecter.

10 Inspection, maintenance et réparation

- Informez l'utilisateur de la nécessité d'une maintenance régulière de son installation.
- Remettez-lui tous les documents et notices relatifs à l'appareil qui lui sont destinés et qui devront être conservés.
- Avertissez l'utilisateur que le produit ne doit pas fonctionner en même temps que des foyers dépendants de l'air ambiant en l'absence de dispositif de protection.

10 Inspection, maintenance et réparation



Danger !

Danger de mort en cas de contact avec les raccords sous tension (230 V) !

Toute intervention au niveau des raccords sous tension (230 V) présente un risque d'électrocution et donc un danger de mort.

- Débranchez la fiche de secteur du produit de la prise de terre ou coupez son alimentation électrique en agissant sur le disjoncteur de protection (selon le pays) avant d'effectuer la moindre opération sur le produit.
- Protégez l'alimentation électrique pour empêcher tout réenclenchement.
- Vérifiez que les raccords sont bien hors tension.

10.1 Approvisionnement en pièces de rechange

Les pièces d'origine du produit ont été homologuées par le fabricant dans le cadre des tests de conformité. Si vous utilisez des pièces qui ne sont pas certifiées ou homologuées à des fins de maintenance ou de réparation, le produit risque de ne plus être conforme, et donc de ne plus répondre aux normes en vigueur.

Nous recommandons donc expressément d'utiliser les pièces de rechange originales du fabricant afin de garantir un fonctionnement sûr et fiable du produit. Pour toute information sur les pièces de rechange originales, reportez-vous aux coordonnées qui figurent au dos de la présente notice.

- Utilisez exclusivement des pièces de rechange originales spécialement homologuées pour le produit dans le cadre de la maintenance ou la réparation.

10.2 Câble de raccordement défectueux

Lorsque le câble de raccordement de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service client ou une autre personne qualifiée afin d'éviter toute mise en danger.

10.3 Réalisation des travaux de maintenance

- Effectuez l'ensemble des travaux de maintenance à l'occasion de l'inspection/de la maintenance annuelle.
- Respectez les messages de maintenance affichés.
- Mettez le produit provisoirement hors service avant tout travail de maintenance. (→ page 18)
- Une fois tous les travaux de maintenance effectués, remettez le produit en service. (→ page 13)

10.3.1 Entretien du produit



Attention !

Risque de dommages matériels en cas d'utilisation de détergent inadapté !

- N'utilisez pas d'aérosol, de produit abrasif, de produit vaisselle, de détergent solvanté ou chloré.

- Nettoyez l'habillage avec un chiffon humecté d'eau savonneuse.

10.3.2 Nettoyage des bouches d'air pulsé et d'air vicié

- Nettoyez les bouches d'air pulsé et d'air vicié situées dans les pièces d'habitation (→ notice des bouches).

10.3.3 Nettoyage de l'échangeur thermique, du siphon des condensats, de la conduite d'écoulement des condensats et du bac de récupération de condensats

1. Ouvrez le produit. (→ page 11)
2. Libérez la protection de l'échangeur thermique, puis enlevez-la.



Attention !

Risque de dommages matériels sur l'échangeur thermique en cas de manipulation non conforme !

L'échangeur thermique risque de subir des dommages dès lors que vous touchez directement les ailettes avec vos mains ou un quelconque objet.

- Utilisez systématiquement la sangle d'extraction pour sortir l'échangeur thermique du produit.
- Ne touchez surtout pas les ailettes.

3. Sortez l'échangeur thermique des rails de guidage du produit en vous aidant de la sangle d'extraction.



Remarque

Des condensats peuvent s'échapper de l'échangeur thermique.

4. Le cas échéant, récupérez le condensat qui s'échappe avant qu'il n'entre en contact avec d'autres composants.

- Nettoyez l'échangeur thermique à l'eau claire uniquement, puis laissez-le sécher.



Remarque

Portez des gants et évitez tout contact avec la peau et les yeux.

- Dévissez le siphon des condensats du produit.
- Nettoyez la conduite d'écoulement des condensats, le bac de récupération de condensats et le siphon des condensats s'ils sont encrassés.
- Fixez le siphon des condensats sur le produit. (→ page 10)
- Placez l'échangeur thermique dans les rails de guidage, puis repoussez-le à l'intérieur du produit.
- Remettez la protection de l'échangeur thermique en place avec des joints neufs, puis vissez-la à fond.
- Fermez le produit. (→ page 11)

10.3.4 Nettoyage de l'élément de protection contre le gel

- Ouvrez le produit. (→ page 11)



Attention !

Risque de dommages matériels en cas de nettoyage incorrect !

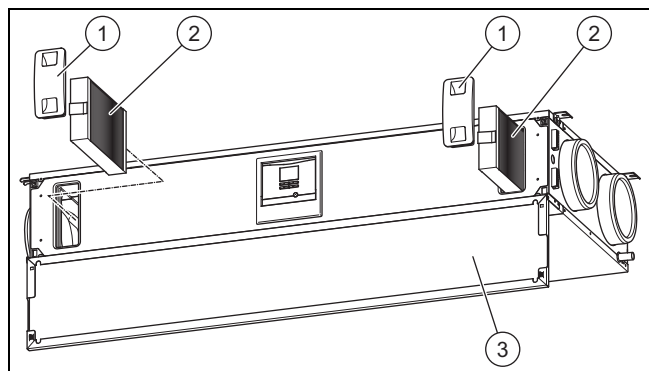
L'eau et les autres liquides sont susceptibles d'endommager l'élément de protection contre le gel.

- Utilisez exclusivement un aspirateur pour nettoyer l'élément de protection contre le gel.

- Nettoyez l'élément de protection contre le gel.
 - Aspirateur
- Fermez le produit. (→ page 11)

10.3.5 Maintenance des filtres

Démontage des filtres



- Ouvrez le volet avant (3).
- Sortez les deux bouchons de filtres (1).
- Retirez le filtre externe et le filtre d'air vicié (2) du produit.
- Vérifiez que les filtres ne sont pas encrassés.

- Vérification préconisée: Tous les 3 mois

1 / 2

Degré de pollution: Filtre légèrement encrassé



Attention !

Risque de dommages matériels en cas de nettoyage incorrect des filtres !

L'eau et les autres liquides sont susceptibles d'endommager les filtres et le produit.

- Utilisez exclusivement un aspirateur pour nettoyer les filtres.

- Nettoyez les filtres.

- Aspirateur à puissance réduite

2 / 2

Degré de pollution: Filtre très encrassé

Jours de fonctionnement: ≥ 182 j

Intervalle de remplacement atteint: Au moins deux fois par an

- Changez les filtres.

- Catégorie du filtre d'air vicié: G4 (selon EN 779)/ISO Coarse (selon ISO 16890)
- Catégorie du filtre d'air extérieur: F7 ou F9 (selon EN 779)/ISO ePM2,5 70% ou ISO ePM1,0 85% (selon ISO 16890)
- Filtre de ventilation d'air vicié

Montage des filtres

- Placez les filtres à l'intérieur du produit en vous assurant qu'ils soient bien alignés.
 - Marquages sur les filtres
 - Étiquette à l'intérieur du clapet avant
- Mettez les bouchons sur les filtres.

Réinitialisation du nombre de jours du filtre

- Allumez le produit. (→ page 13)
- Appuyez simultanément sur les touches + pour accéder au menu.
- Rendez-vous dans le menu **Réinitialisations** → **Réinit. changt filtre**.
- Réinitialisez le nombre de jours du filtre.
- Quittez le menu en appuyant sur la touche .
- Fermez le clapet avant.

10.3.6 Augmentez/établissez l'efficacité système

- Nettoyez les bouches d'air pulsé et d'air vicié et les filtres correspondants. (→ page 16)
- Vérifiez l'absence de fuites sur le tubage exposé.
- Vérifiez si les flux d'air rencontrent des obstacles.
- Réajustez si nécessaire les bouches d'air pulsé et d'air vicié.
- Nettoyez le conduit d'aspiration d'air extérieur et les ouvertures de sortie d'air d'extraction.
- Effectuez la maintenance des filtres du produit. (→ page 17)
- Déposez le clapet avant si vous ne l'avez pas déjà fait.

11 Identification des dysfonctionnements, des messages de défaut...

Conditions: Le message de maintenance **M.802** a été précédemment affiché à l'écran.

- Mettez en marche le produit si vous ne l'avez pas déjà fait. (→ page 13)

◁ Le contrôle de l'efficacité système est réalisé automatiquement.

1 / 2

Le message de maintenance **M.802** disparaît de l'écran. Aucune autre action n'est nécessaire.

2 / 2

Le message de maintenance **M.802** reste affiché à l'écran.

- Mesurez/initialisez le système. (→ page 15)

Conditions: Aucun message de maintenance n'a été affiché à l'écran.

- Mettez en marche le produit si vous ne l'avez pas déjà fait. (→ page 13)
- Vérifiez l'efficacité système. (→ page 15)

8. Fixez le clapet avant.

11 Identification des dysfonctionnements, des messages de défaut et de mode de secours et procédure à suivre



Danger !

Danger de mort en cas de contact avec les raccords sous tension (230 V) !

Toute intervention au niveau des raccords sous tension (230 V) présente un risque d'électrocution et donc un danger de mort.

- Débranchez la fiche de secteur du produit de la prise de terre ou coupez son alimentation électrique en agissant sur le disjoncteur de protection (selon le pays) avant d'effectuer la moindre opération sur le produit.
- Protégez l'alimentation électrique pour empêcher tout réenclenchement.
- Vérifiez que les raccords sont bien hors tension.

- En présence d'anomalies, de messages d'erreur (**F.XXX**) ou de messages relatifs au mode d'urgence (**Lhm.XXX**) reportez-vous au tableau en annexe ou utilisez les programmes de contrôle pour remédier au problème.

12 Service client

Vaillant Sàrl
Rte du Bugnon 43
CH-1752 Villars-sur-Glâne
Schweiz, Svizzera, Suisse

Service après-vente tél.: 026 40972-17

Service après-vente fax: 026 40972-19

13 Mise hors fonctionnement



Danger !

Risques de problèmes de santé en cas de mise hors service du produit !

La fonction de protection contre le gel devient inactive dès lors que le produit est mis hors service. Les risques de formation d'humidité et de moisissures sont alors d'autant plus importants.

- Procédez à la mise hors service du produit uniquement en cas d'urgence, pour la maintenance, pour les réparations et pour le démonter.

13.1 Mise hors service provisoire de l'appareil

- Débranchez la fiche de secteur de la prise de terre (230 V) ou mettez le produit hors tension par le biais du disjoncteur de protection (selon le pays).

13.2 Mise hors service définitive de l'appareil

- Débranchez la fiche de secteur de la prise de terre (230 V) ou mettez le produit hors tension par le biais du disjoncteur de protection (selon le pays).
- Démontez le produit et les composants associés.

14 Recyclage et mise au rebut

Votre produit se compose en grande partie de matériaux recyclables.

Mise au rebut de l'emballage

- Procédez à la mise au rebut de l'emballage dans les règles.

Mise au rebut de l'appareil et des accessoires

- Jetez le filtre usagé avec les déchets ménagers.
- Le produit et ses accessoires ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers (à l'exception du filtre).
- Procédez à la mise au rebut de l'appareil et de tous ses accessoires dans les règles.
- Conformez-vous à toutes les prescriptions en vigueur.

Annexe

A Menu réservé à l'installateur – récapitulatif

Niveau de réglage	Valeurs		Unité	Pas, sélection	Réglage d'usine
	min.	max.			
Accès technicien →					
Saisir code d'accès	00	99		1 (mot de passe de l'accès technicien : 17)	00
Accès technicien → Journal des défauts →					
F. XXX – F.XXX ¹⁾				Supprimer	
Accès technicien → Menu Tests → Statistiques →					
Heures fonct.	Valeur actuelle	h			
Heures fct. rafr. pass.	Valeur actuelle	h			
Heures récup. chaleur	Valeur actuelle	h			
Heures fct. EC stand.	Valeur actuelle	h			
Heures fonct. EPG	Valeur actuelle	h			
Cycles EPG	Valeur actuelle				
Heures fct. ventil. AS	Valeur actuelle	h			
Heures fct. ventil. AE	Valeur actuelle	h			
Pas bypass (en présence d'un by-pass)	Valeur actuelle				
Cycles bypass (en présence d'un bypass)	Valeur actuelle				
Nb. mises s/s tension	Valeur actuelle				
Accès technicien → Menu Tests → Progr. de contrôle →					
P.01 test bypass (en option)				Oui, Non	Non
P.02 Test élément protection gel (en option)				Oui, Non	Non
P.03 Initialisation mesure				Oui, Non	Non
P.04 Test efficacité système				Oui, Non	Non
Accès technicien → Menu Tests → Test sondes/relais →					
T.01 Élément protect. gel (en option)				marche, arrêt	arrêt
T.03 Température air extérieur	-50	60	°C	0,5	0
T.04 Température air sortant	-50	60	°C	0,5	0
T.05 Température air entrant	-50	60	°C	0,5	0
T.06 Température air vicié	-50	60	°C	0,5	0
T.07 Humidité air vicié	0	100	%	0,5	0
T.08 Val. consigne interne air entrant	0	400	m³/h	1	0
T.10 Vit. rotation air entrant	0	5000	tr/min	1	0
T.11 Val. consigne interne air vicié	0	400	m³/h	1	0
T.13 Vit. rotation air vicié	0	5000	tr/min	1	0
T.14 Sonde qualité air 1 (en option)	0	5000	ppm	1	0
T.15 Sonde qualité air 2 (en option)	0	5000	ppm	1	0
T.17 Position volet bypass (en option)	0	100	%	1	0
T.18 DEL commut. séquentiel (en option)				marche, arrêt	arrêt

¹⁾ Les journaux des défauts ne sont disponibles que si des défauts sont survenus. Il est possible de les vider.

Annexe

Niveau de réglage	Valeurs		Unité	Pas, sélection	Réglage d'usine
	min.	max.			
T.19 Signal alarme				marche, arrêt	arrêt
Accès technicien → Configuration →					
Langue	Langue actuelle			Langues sélectionnables	English
Coordonnées	Téléphone			0 - 9	
Altitude installation	-200	2000	m	50	100
Débit vol. nominal	175	280	m³/h	5	
Débit vol. ventil. int.	120	130	%	1	130
Débit vol. vent. réd.	60	80	%	1	70
Déséquil. air vicié	-20	20	%	1	5
Corr. débit nom. AV	-40	40	%	1	0
Corr. débit nom. AE	-40	40	%	1	0
Corr. débit intens. AV	-40	40	%	1	0
Corr. débit intens. AE	-40	40	%	1	0
Corr. débit réd. AV	-40	40	%	1	0
Corr. débit réd. AE	-40	40	%	1	0
Élément prot. gel				non disponible, électrique, hydraulique	non disponible
Capteur géoth. air				disponible, non disponible	disponible
Temp. diff. bypass	0	25	°C	0,5	10
Pressostat				non disponible, disponible	non disponible
Comm. séquentiel				non disponible, disponible	non disponible
Sonde qualité air	0	2		1	0
Valeur CO2 min.	350	600	ppm	50	450
Valeur CO2 max.	800	2000	ppm	50	1200
Coefficient U	0,2	2,5	W/(m²K)	0,1	1,5
Humidité air min.	30	40	%	2	38
Humidité air max.	50	70	%	2	68
Efficacité système				marche, arrêt	arrêt
Version logiciel	Affichage uniquement				
Modèle appareil	1	4		1	
Accès technicien → Réinitialisations →					
Réglages d'usine				Oui, Non	Non
Réinit. délai maint.				Oui, Non	Non
Réinit. ventil. AS				Oui, Non	Non
Réinit. ventil. AE				Oui, Non	Non
Réinit. EPG (en option)				Oui, Non	Non
Réinit. bypass (en option)				Oui, Non	Non
Accès technicien → Lancer guide d'inst. →					
Langue				Langues sélectionnables	English
Altitude installation	-200	2000	m	50	100
Débit vol. nominal	175	280	m³/h	5	
Corr. débit nom. AV	-40	40	%	1	0
Corr. débit nom. AE	-40	40	%	1	0
¹) Les journaux des défauts ne sont disponibles que si des défauts sont survenus. Il est possible de les vider.					

Niveau de réglage	Valeurs		Unité	Pas, sélection	Réglage d'usine
	min.	max.			
Élément prot. gel				non disponible, électrique, hydraulique	non disponible
Capteur géoth. air				disponible, non disponible	disponible
Bypass				non disponible, disponible	non disponible
Pressostat				non disponible, disponible	non disponible
Comm. séquentiel				non disponible, disponible	non disponible
Sonde qualité air	0	2		1	0
Coefficient U	0,2	2,5	W/(m ² K)	0,1	1,5
Coordonnées	Téléphone			0 - 9	
Arrêter le guide d'installation ?				Oui, Retour	

¹⁾ Les journaux des défauts ne sont disponibles que si des défauts sont survenus. Il est possible de les vider.

B Messages de défaut – vue d'ensemble

Message	Cause possible	Mesure
F.800 Protection gel non garantie	Sonde extérieure non fonctionnelle / défectueuse	► Vérifiez que la sonde extérieure fonctionne bien.
	Sonde de température d'air d'extraction non fonctionnelle / défectueuse	► Vérifiez que la sonde de température d'air d'extraction fonctionne bien.
F.801 Protection gel non garantie	Protection échangeur thermique activée	► Attendez jusqu'à ce que la température extérieure remonte (au plus tard 60 minutes après remontée de la température, le produit se remet en marche automatiquement). Température extérieure: > -3 °C
F.802 Défaut ventil. air sortant	Ventilateur d'air vicié non fonctionnel / est défectueux	► Vérifiez que le ventilateur d'air vicié fonctionne bien.
F.803 Défaut ventil. air entrant	Ventilateur d'air pulsé ne fonctionne pas / défectueux	► Vérifiez que le ventilateur d'air pulsé fonctionne bien.
F.804 Temp. air entrant trop basse	Bypass non fonctionnel / défectueux	1. Appuyez sur la touche de réinitialisation. – Tentatives de réinitialisation: ≤ 3 2. Si vous ne pouvez résoudre le défaut à l'aide de tentatives de réinitialisation, vérifiez alors la fonctionnalité du bypass.
	Échangeur thermique non fonctionnel / défectueux	► Vérifiez que l'échangeur thermique fonctionne bien/ne fuit pas.
F.805 Temp. air entrant EC trop élevée	Élément protec. gel non fonctionnel / défectueux	► Vérifiez que l'élément protec. gel fonctionne bien.
F.806 Défaut élément protection gel	Élément protec. gel défectueux	► Remplacez l'élément protec. gel.
F.809 Panne sonde temp. air extérieur	Sonde extérieure non fonctionnelle / défectueuse	► Vérifiez que la sonde extérieure fonctionne bien.
F.810 Panne sonde temp. air sortant	Sonde de température d'air d'extraction non fonctionnelle / défectueuse	► Vérifiez que la sonde de température d'air d'extraction fonctionne bien.
F.811 Panne sonde temp. air entrant	Sonde de température d'air pulsé non fonctionnelle / défectueuse	► Vérifiez que la sonde de température d'air pulsé fonctionne bien.
F.812 Panne sonde temp. air vicié	Sonde de température d'air vicié non fonctionnelle / défectueuse	► Vérifiez que la sonde de température d'air vicié fonctionne bien.
F.815 Défaut Élément prot. gel	Capteur d'humidité d'air vicié non fonctionnel / défectueux	► Vérifiez que le capteur d'humidité d'air vicié fonctionne bien.
F.816 Intervernion raccordement ventil.	Raccord de ventilateur défectueux / mal raccordé / mal monté	► Vérifiez les raccords des ventilateurs.

C Messages d'urgence – vue d'ensemble

Message	Cause possible	Mesure
Lhm.801 Panne sonde t° air vicié	Sonde de température d'air vicié non fonctionnelle / défectueuse	► Vérifiez que la sonde de température d'air vicié fonctionne bien.
Lhm.802 Panne sonde t° air sortant	Sonde de température d'air d'extraction non fonctionnelle / défectueuse	► Vérifiez que la sonde de température d'air d'extraction fonctionne bien.
Lhm.803 Panne sonde t° air entrant	Sonde de température d'air pulsé non fonctionnelle / défectueuse	► Vérifiez que la sonde de température d'air pulsé fonctionne bien.
Lhm.804 Panne sonde t° air ext.	Sonde extérieure non fonctionnelle / défectueuse	► Vérifiez que la sonde extérieure fonctionne bien.
Lhm.805 Panne sonde humidité air vicié	Capteur d'humidité d'air vicié non fonctionnel / défectueux	► Vérifiez que le capteur d'humidité d'air vicié fonctionne bien.
Lhm.806 Temp. air entrant trop basse	Protection contre le gel active	► Attendez jusqu'à ce que la température d'air entrant remonte. Le produit repasse alors en mode de fonctionnement normal. Temp. air entrant: > 10 °C
Lhm.807 Panne/défaut sonde qualité air	Capteur de la qualité d'air non fonctionnel / défectueux	► Vérifiez les capteurs de qualité de l'air.
Lhm.810 Commut. séquentiel non connecté	Commutateur séquentiel à 4 niveaux non fonctionnel / défectueux	1. Activez le commutateur séquentiel à 4 niveaux dans la zone Technicien. 2. Vérifiez que le commutateur séquentiel à 4 niveaux fonctionne bien.
Lhm.817 Panne élément protection gel	Élément protect. gel défectueux	► Remplacez l'élément protect. gel.

D Dépannage

Anomalie	Cause possible	Mesure
Le produit ne se met pas en marche	La tension secteur est coupée / Panne de courant	► Attendez jusqu'au rétablissement de la tension secteur et que le produit se remette en marche automatiquement (tous les réglages sont conservés).
	Protection contre le gel activée (tension réseau disponible)	1. Contrôlez le Moniteur système pour voir si la mention S.815 s'affiche. 2. Attendez jusqu'à ce que la température extérieure remonte (au plus tard 60 minutes après la remontée de température, le produit se remet en marche automatiquement). – Außentemperatur: > -3 °C
Produit avec niveau de bruit augmenté	Silencieux manquant / incorrect dans les canalisations d'air entrant / air vicié	► Montez les silencieux conformément au plan de l'installation.
	Composants du système défectueux (par exemple échangeur thermique, ventilateur)	► Remplacez les composants défectueux du système.
	Composants du système encrassés (par exemple échangeur thermique, ventilateur)	► Nettoyez les composants du système qui sont encrassés.
	Le ventilateur tourne au régime maximum	1. Vérifiez qu'il n'y a pas de flexible de pression qui est coudé. 2. Réduisez le débit volumique d'air au régime minimum des ventilateurs.
Air vicié et air pulsé inexistants ou insuffisants	Filtres encrassés	► Nettoyez les filtres.
	Conduite d'air vicié bouchée	► Nettoyez la conduite d'air vicié.
	Conduite d'air pulsé bouchée	► Nettoyez la conduite d'air pulsé.
	Ventilateur défectueux	► Remplacez le/les ventilateur(s) si nécessaire.
	Débit d'air trop faible	► Installez une grille d'air pulsé avec plus de débit d'air.
	Bouche d'insufflation trop fermée	1. Ouvrez la bouche d'insufflation. 2. Paramétrez l'installation.
	Bouche d'extraction trop fermée	1. Ouvrez la bouche d'extraction. 2. Paramétrez l'installation.

Anomalie	Cause possible	Mesure
Air vicié et air pulsé inexistant ou insuffisants	Temp air entrant trop basse	► Attendez jusqu'à ce que la température d'air entrant remonte. Le produit repasse alors en mode de fonctionnement normal. Temp. air entrant: > 10 °C
	La température extérieure est trop basse	1. Contrôlez le Moniteur système pour voir si la mention S.812 s'affiche. 2. Attendez jusqu'à ce que la température extérieure remonte. Le produit repasse alors en mode de fonctionnement normal. – Außentemperatur: > -3 °C
Le mode été de bypass est sans effet	Fonction bypass non active	1. Activez la fonction bypass. 2. Planifiez des jours de fonctionnement pour le mode été.
	Le moteur du bypass n'est pas correctement raccordé	1. Contrôlez la fiche de raccordement au moteur de bypass. 2. Vérifiez les sondes de température.
	Moteur de bypass défectueux	► Remplacez le moteur de bypass.
	Mauvaise position du clapet	► Vérifiez la position du clapet.
	Le capteur de température est mal positionné	► Vérifiez le positionnement du capteur de température.
Bruits dans la conduite d'écoulement des condensats	Siphon des condensats mal raccordé	► Raccordez le siphon des condensats comme il se doit.
De l'eau s'écoule du produit	Les conduites d'air vicié ne sont pas étanches au passage de la vapeur	► Isoler les conduites d'air vicié pour qu'elles soient étanches au passage de la vapeur.
	Les conduites d'air pulsé ne sont pas étanches au passage de la vapeur	► Isoler les conduites d'air pulsé pour qu'elles soient étanches au passage de la vapeur.
L'air pulsé est trop froid	Le débit d'air pulsé et d'air vicié n'est pas équilibré	► Revoyez le paramétrage du produit.
	Mauvaise position du clapet	► Vérifiez la position du clapet.
	Moteur de bypass défectueux	► Remplacez le moteur de bypass.
	Composants du système encrassés (par exemple échangeur thermique, ventilateur)	► Nettoyez les composants du système qui sont encrassés.
	Protection contre le gel activée (tension réseau disponible)	1. Contrôlez le Moniteur système pour voir si la mention S.815 s'affiche. 2. Attendez jusqu'à ce que la température extérieure remonte (au plus tard 60 minutes après la remontée de température, le produit se remet en marche automatiquement). – Außentemperatur: > -3 °C
Relents ou odeurs désagréables	Les ouvertures des conduites d'air pulsé et d'air vicié sont trop proches l'une de l'autre	► Éloignez les ouvertures d'air pulsé et d'air vicié.
Bruits qui se propagent d'une pièce à l'autre	Pas de silencieux diaphonique T installé	1. Installez un silencieux diaphonique T. 2. Revoyez le paramétrage du produit.
Le débit volumique d'air programmé après installation n'est pas disponible	L'installation n'est pas étanche au passage de la vapeur	► Vérifiez que tous les raccordements sont bien étanches.
Bruits après échange du ventilateur	Ventilateur mal implanté	► Vérifiez la position de montage des ventilateurs.

E Programmes de contrôle – vue d'ensemble

Prüfprogramm	Signification
P.01 test bypass	Le clapet de bypass est commandé et entraîné en positions fermée et ouverte. Si le résultat du test est négatif, Test pas OK s'affiche à l'écran. Vérifiez que le bypass est correctement raccordé et fonctionnel. Échangez ou nettoyez si besoin est les composants.
P.02 Test élément protection gel	Un débit volumique donné est produit par l'appareil de ventilation et l'élément de protection gel est allumé. Si le résultat du test est négatif, Test pas OK s'affiche à l'écran. Vérifiez que l'élément de protection gel est correctement raccordé et fonctionnel. Échangez les composants si besoin est.
P.03 Initialisation mesure	L'appareil de ventilation effectue successivement quatre allures de ventilation. Les régimes des allures de ventilation servent de courbes caractéristiques pour la surveillance de l'efficacité du système. Le programme de contrôle doit impérativement être effectué, avant de pouvoir activer la fonction Efficacité système dans le menu de configuration.
P.04 Test efficacité système	La condition est d'avoir au préalable réalisé une fois le programme de contrôle P.03 . Pour vérifier l'efficacité système, l'appareil de ventilation produit quatre débits volumiques.

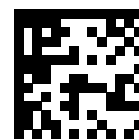
F Messages de maintenance - Vue d'ensemble

#	Message	Description	Travaux de maintenance	Intervalle	
1	M.800 Change-ment filtre	L'intervalle de maintenance du filtre a été dépassé.	Maintenance des filtres	Au moins deux fois par an	17
2	M.801 Mainte-nance	L'intervalle de maintenance du produit a été dépassé.	Maintenance du produit	Au minimum tous les ans	
3	M.802 Efficacité système altérée	L'efficacité du système est compromise.	Augmentez/établisiez l'efficacité système	Si nécessaire :	17

G Caractéristiques techniques

	VAR 150/4 L	VAR 150/4 R
Largeur	1.412 mm	1.412 mm
Profondeur	598 mm	598 mm
Hauteur	249 mm	249 mm
Produit avec emballage	42 kg	42 kg
Produit sans emballage/opérationnel	35,8 kg	35,8 kg
Tension nominale/tension théorique du circuit de commande	230 V	230 V
Fréquence du réseau	50 Hz	50 Hz
Fusible, à action retardée	4 A	4 A
Puissance absorbée	4 ... 84 W	4 ... 84 W
Puissance absorbée max. (avec élément de protection contre le gel, le cas échéant)	684 W	684 W
Consommation électrique	0,37 A	0,37 A
Section minimale du câble de raccordement	≥ 1,5 mm²	≥ 1,5 mm²
Classe de protection	1	1
Type de protection	IP10B	IP10B
ø de raccordement d'air (intérieur)	150 mm	150 mm
ø de raccordement d'air (extérieur)	180 mm	180 mm
Matériau de l'échangeur thermique	PET C/Aluminium	PET C/Aluminium
Débit volumique d'air max.	150 m³/h	150 m³/h
Débit vol. nominal	70 ... 115 m³/h	70 ... 115 m³/h
Pression de refoulement résiduelle au débit volumique d'air max	130 Pa	130 Pa
Puissance absorbée spécifique avec débit massique maximal et pression externe	0,4 W/(m³/h) à 115 m³/h, 100 Pa	0,4 W/(m³/h) à 115 m³/h, 100 Pa

	VAR 150/4 L	VAR 150/4 R
Puissance consommée spécifique conformément au Passiv Haus Institut (institut pour la construction de maisons passives)	0,4 W/(m ³ /h) à 115 m ³ /h, 100 Pa	0,4 W/(m ³ /h) à 115 m ³ /h, 100 Pa
Catégorie du filtre d'air extérieur (suivant la norme EN 779)	F7/F9	F7/F9
Catégorie du filtre d'air extérieur (suivant la norme ISO 16890)	ISO ePM2,5 70%/ISO ePM1,0 85%	ISO ePM2,5 70%/ISO ePM1,0 85%
Catégorie du filtre d'air vicié (suivant la norme EN 779)	G4	G4
Catégorie du filtre d'air vicié (suivant la norme ISO 16890)	ISO Coarse	ISO Coarse
Surface du filtre	0,5 m ²	0,5 m ²
Rendement thermique selon EN 13141-7	82 %	82 %
Rendement thermique selon le Passiv Haus Institut (institut pour la construction de maisons passives)	75 %	75 %
Rendement thermique conformément à DIBt (institut allemand des techniques de construction)	84 %	84 %
Mode de protection contre le gel actif (évite que le système ne givre ou dégèle les condensats)	≤ -3 °C	≤ -3 °C
Température de fonctionnement max.	40 °C	40 °C
Puissance acoustique niveau 1 (à 16 Pa)	44 dB(A) à 46 m ³ /h	44 dB(A) à 46 m ³ /h
Puissance acoustique niveau 2 (à 50 Pa)	47 dB(A) à 80 m ³ /h	47 dB(A) à 80 m ³ /h
Puissance acoustique niveau 3 (à 100 Pa)	54 dB(A) à 115 m ³ /h	54 dB(A) à 115 m ³ /h
Puissance acoustique max. (à 169 Pa)	61 dB(A) à 150 m ³ /h	61 dB(A) à 150 m ³ /h
Température du site d'exploitation	5 ... 40 °C	5 ... 40 °C



0020188114_03

0020188114_03 ■ 12.07.2017

Fournisseur

Vaillant Sàrl

Rte du Bugnon 43 ■ CH-1752 Villars-sur-Glâne

Tél. 026 40972-10 ■ Fax 026 40972-14

Service après-vente tél. 026 40972-17 ■ Service après-vente fax 026 40972-19

romandie@vaillant.ch ■ www.vaillant.ch

© Ces notices relèvent de la législation relative aux droits d'auteur et toute reproduction ou diffusion, qu'elle soit totale ou partielle, nécessite l'autorisation écrite du fabricant.

Sous réserve de modifications techniques.